

L'ABBAYE AUX DAMES CÉLÈBRE LA LIBERTÉ

CAEN - DE JUIN À SEPTEMBRE 2024



EXPOSITIONS
PROJECTION VIDÉOS
VISITES THÉÂTRALISÉES
INSTALLATION ARTISTIQUE



Conception et réalisation - Agence EBDON

L'ABBAYE AUX DAMES CÉLÈBRE LA LIBERTÉ

Du 29 mai au 6 octobre, l'Abbaye aux Dames s'empare du 80^e anniversaire du Débarquement et de la Bataille de Normandie. Des témoignages, des vidéos, des photos, une œuvre artistique éphémère, des expositions... Découvrez tout un programme élaboré autour du souvenir pour célébrer cet évènement majeur.

ABBAYE AUX DAMES CELEBRATES FREEDOM

From 29th May to 6th October, The Abbaye aux Dames is taking over the 80th anniversary of D-Day and the Battle of Normandy. Personal accounts, videos, photos, ephemeral artistic work, exhibitions... Discover a whole programme developed around memory to celebrate this major event.



NOTRE HÉRITAGE

Imaginée par le photographe de la Région Normandie Pierre Galliot, l'exposition *Notre Héritage* se présente comme un hommage vivant aux lieux éprouvés par la Seconde Guerre mondiale. Chaque photo, choisie avec soin, offre une vue contrastée entre un passé courageux et un présent plein de vie. Qui tient la photo ? Ce sont des Normands rencontrés sur place qui ont accepté de participer et de nous raconter un souvenir ou une anecdote de cette guerre.

Une invitation à réfléchir sur notre histoire, à la célébrer et à en tirer des leçons pour un futur résilient.

EXHIBITION

OUR HERITAGE

Created by Normandy Region photographer Pierre Galliot, the *Our Heritage* exhibition presents itself as a living tribute to the places affected by the Second World War. Each photo, chosen with care, offers a contrasting view of a courageous past and a present full of life. Who is holding the photo? These are the residents of Normandy encountered on site, who agreed to participate and tell us about a memory or an anecdote from this war.

It is an invitation to reflect on our history, to celebrate it and to learn from it for a resilient future.



INSTALLATION VIDÉO

JE ME SOUVIENS, L'ÉMOTION EN SEPT LETTRES

Vivez une expérience immersive en écoutant les récits de civils et de soldats lors de l'été 1944, lus par de jeunes lycéens normands. Conçue par le réalisateur de la Région Normandie Faïssal Zaoui, cette série de vidéos explore le thème de la mémoire. Empreints d'émotion, les visages des jeunes lecteurs se superposent avec des images d'archives, renforçant le contexte historique de chaque lettre. Un voyage au cœur de la notion de transmission, pour se souvenir, apprendre et partager.

Lettres extraites du livre Paroles du Jour J : Lettres et carnets du débarquement, été 1944 de Jean-Pierre Guéno publié en 2004.

VIDEO INSTALLATION

I REMEMBER, EMOTION IN SEVEN LETTERS

Immerse yourself in the stories of civilians and soldiers in the summer of 1944, read by young secondary school students from Normandy. Designed by Normandy Region director Faïssal Zaoui, this video series explores the theme of memory. Imbued with emotion, the faces of young readers are superimposed with archive images, reinforcing the historical context of each letter. A fascinating exploration of the notion of transmission, as a way of remembering, learning and sharing.

Letters taken from the book Paroles du Jour J: Lettres et carnets du débarquement, été 1944 by Jean-Pierre Guéno published in 2004.

VISITE THÉÂTRALISÉE

MA VILLE LIBÉRÉE

La compagnie "La Belle Envolée" vous propose un spectacle vivant inédit permettant de retracer le destin de l'Abbaye aux Dames et de la ville de Caen pendant la Seconde Guerre mondiale, avant et après le Débarquement puis à la Libération. La troupe utilise le théâtre et le conte pour créer une rencontre unique entre le public et l'Histoire. Un spectacle nocturne qui ravira les petits comme les grands.

Rendez-vous le vendredi 14/06, le jeudi 25/07 et le mardi 6/08 à 21h.

Réservations à réaliser sur : billetterie-abbayeauxdames.normandie.fr

THEATRICAL TOUR

MY CITY LIBERATED

The company, La Belle Envolée, offers you a unique live show where you can retrace the destiny of the Abbaye aux Dames and the city of Caen during the Second World War, before and after the Landing and then at the Liberation. The troupe uses theatre and storytelling to create a unique encounter between the public and history. It's a nighttime show that will delight young and old alike.

See you on Friday 14/06, Thursday 25/07 and Tuesday 06/08 at 9 p.m.

Reserve at: billetterie-abbayeauxdames.normandie.fr



ŒUVRE ARTISTIQUE

L'ENVOL DES COLOMBES

Retrouvez au cœur du cloître ce vaste nuage d'origamis, une œuvre d'art monumentale qui incarne la paix et la liberté. Des valeurs transmises au fil des générations en l'honneur des anciens combattants. Cette œuvre éphémère est le fruit d'un travail collectif réalisé à la suite d'un appel aux Normands. La Région Normandie remercie chaleureusement tous ces contributeurs.

ARTISTIC WORK

THE FLIGHT OF THE DOVES

Find this vast origami cloud, a monumental work of art that embodies peace and freedom in the heart of the cloister. Values passed down through generations in honour of veterans.

This ephemeral work is the fruit of a collective effort following an appeal to the people of Normandy. The Normandy Region thanks all these contributors heartily.

EXPOSITION

SUR LES ROUTES DE LA LIBÉRATION : LA CAMPAGNE DE SICILE DE 1943

À l'occasion du 80^e anniversaire du Débarquement et de la Bataille de Normandie, l'exposition *Sur les Routes de la Libération : la Campagne de Sicile de 1943* retrace un prélude crucial à la libération de l'Europe. Elle fait le lien entre le débarquement historique en Sicile en juillet 1943 et le débarquement en Normandie en juin 1944.

Cette exposition a été développée en partenariat avec la Fondation LRE et son association italienne, LRE Italia, initiateurs de la Route de la Libération de l'Europe (un itinéraire certifié par le Conseil de l'Europe).

EXHIBITION

ON THE ROUTES OF LIBERATION: THE SICILIAN CAMPAIGN OF 1943

On the occasion of the 80th anniversary of the Landings and the Battle of Normandy, the exhibition, *On the Routes of Liberation: the Sicilian Campaign of 1943* retraces a crucial prelude to the liberation of Europe. It bridges the historic landing in Sicily in July 1943 and the landing in Normandy in June 1944.

This exhibition was developed in partnership with the LRE Foundation and its Italian association, LRE Italia, initiators of the European Liberation Route (an itinerary certified by the Council of Europe).



ET AUSSI...

VISITE GUIDÉE DE L'ABBAYE AUX DAMES TOUTE L'ANNÉE

La visite guidée comprend les anciens bâtiments conventuels (XVIII^e siècle), aujourd'hui le siège de la Région Normandie et l'église abbatiale de la Trinité (XI^e et XII^e siècles).

Site ouvert tous les jours (sauf les 1/01, 1/05 et 25/12) de 8h à 12h30 et de 13h30 à 18h en semaine, de 14h à 18h le week-end et jours fériés.

Visites guidées tous les jours (durée : 1h) Départ : hall d'accueil visiteurs à 14h30 et à 16h* (*du 10/02 au 3/11/24) Tarif : Plein tarif 5 €, tarif réduit 3 €, gratuit pour les moins de 18 ans... Possibilité de réservation en ligne via billetterie-abbayeauxdames.normandie.fr

Parc de 5 hectares (jeux pour enfants, panorama, tables de pique-nique) Sacoche-jeux (cartes, boussole, plan, miroir...) pour découvrir de manière ludique en famille la vie d'une abbaye. A récupérer auprès des guides. Gratuit.

AND ALSO...

GUIDED TOUR ALL YEAR ROUND OF THE ABBAYE AUX DAMES

The guided tour includes the old convent buildings (18th century), which are now the headquarters of the Normandy Region, and the abbey church of the Trinity (11th and 12th centuries).

Site open every day (except 01/01, 01/05 and 25/12) from 8 a.m. to 12:30 p.m. and from 1:30 p.m. to 6 p.m. on weekdays and 2 p.m. to 6 p.m. on weekends and public holidays.

Guided tours every day (duration: 1h) Starting point: visitor reception hall at 2:30 p.m. and 4 p.m.* (*from 10/02 to 03/11/24) Rate: Full price €5, reduced price €3, free for under 18s... Online reservation possible via billetterie-abbayeauxdames.normandie.fr

5-hectare park (children's games, panoramic view, picnic tables) Game bags (maps, compass, plan, mirror, etc.) for a fun-filled family discovery of abbey life. To be collected from the guides. Free.



INFORMATIONS PRATIQUES

USEFUL INFORMATION

Horaires d'ouverture

Accès aux expositions

de 8h à 12h30 et de 13h30 à 18h en semaine et de 14h à 18h le weekend.

Accès à l'installation vidéo :
8h-20h

Opening hours

Exhibitions access

from 8:00 a.m. to 12:30 p.m. and from 1:30 p.m. to 6 p.m. on weekdays and 2 p.m. to 6 p.m. on weekends.

Video installation access :
8 a.m to 8 p.m.

CONTACTS

Abbaye aux Dames

Place Reine Mathilde - 14 000 Caen / 02 31 06 98 98

Accès transports en commun

Lignes Twisto

Bus 8 arrêt Rue Basse

Bus 5 arrêt Abbaye aux Dames

Bus 4, 10, 12, 22 arrêt Reine Mathilde.

Bus 2, 23 arrêt Vaugueux

Vélobib

Abbaye aux Dames – Clos Beaumoïs

Access via public transport

Twisto bus lines

Bus 8 Rue Basse stop

Bus 5 Abbaye aux Dames stop

Bus 4, 10, 12, 22 Reine Mathilde stop.

Bus 2, 23 Vaugueux stop

Vélobib

Abbaye aux Dames – Clos Beaumoïs

LA CÉLÉBRATION DU 80^e

En 2024, la Normandie célèbre le 80^e anniversaire du Débarquement et de la Bataille de Normandie, rendant hommage à ces hommes et femmes venus du monde entier pour libérer l'Europe.

In 2024, Normandy celebrates the 80th of the D-DAY landings and the Battle of Normandy. It pays tribute to these men and women who came from all over the world to liberate Europe.

Retrouvez toute la programmation sur :

Find the full program on:



[80e-normandie.fr](https://www.80e-normandie.fr)

www.normandie.fr

